

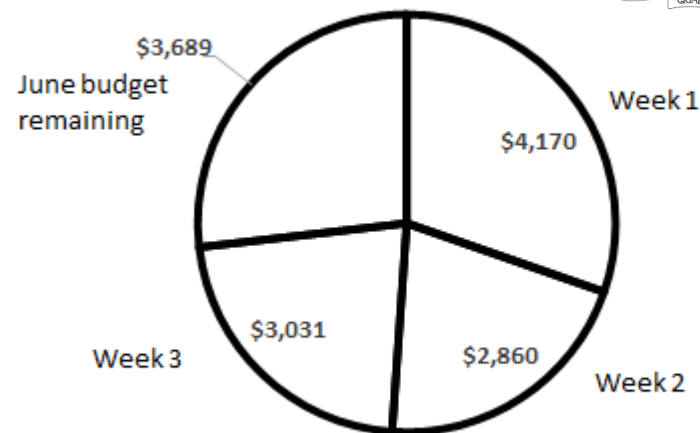
Stewardship: Our Treasure/Mayordomía: nuestro tesoro

Last weekend's offertory was \$3031.
 The capital improvements balance is \$1400.
 Our DSA balance remaining is \$3675.
 Thank you for your dedicated stewardship!

El ofertorio del fin de semana pasado fue de \$ 3031.
 El saldo de las mejoras de capital es de \$ 1400.
 Nuestro saldo restante de DSA es de \$ 3675.
 ¡Gracias por su dedicada mayordomía!



June Offertory

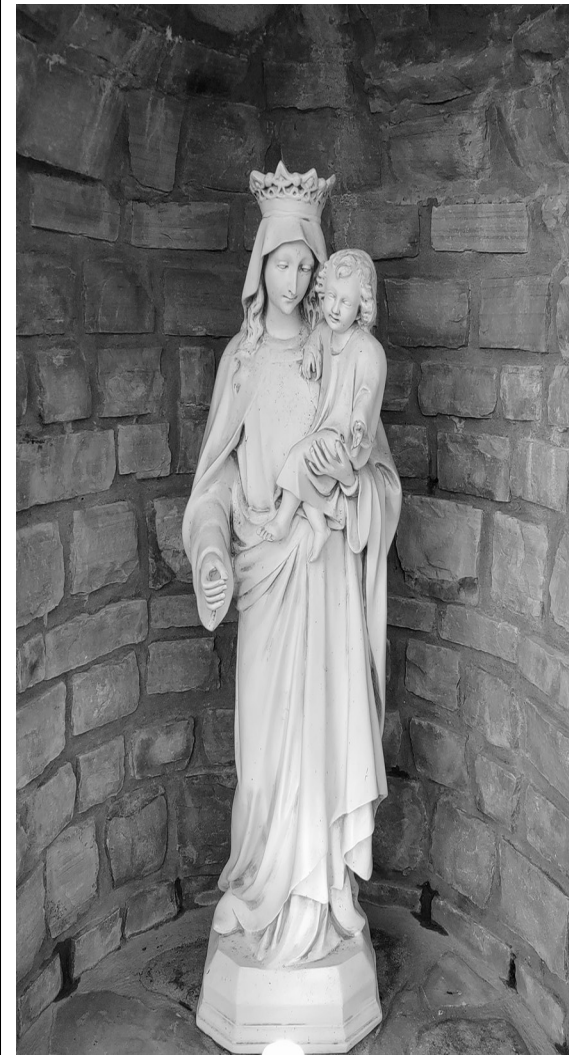


DSA 2021
 Goal of \$19,856
 44 of 200 families participating- 22%

Pledged	Collected	Remaining
\$2,769	\$13,982	\$3,105

New to the parish? Please stop by the Welcome Desk in the Hall and complete a registration form. If interested in volunteer opportunities please call the office and we will see how to share your time and talents within the parish. Please see Susie Bryson if you have questions or concerns.

¿Nuevo en la parroquia? Pase por el mostrador de bienvenida en el salón y complete un formulario de registro. Si está interesado en oportunidades de voluntariado, llame a la oficina y veremos cómo compartir su tiempo y talentos dentro de la parroquia. Consulte a Susie Bryson si tiene preguntas o inquietudes.



St. Mary, Mother of God, Catholic Church

22 Bartlett Street, Sylva NC, 28779
 Office: 828-586-9496 Fax: 828-586-2167

6/26/21 13th Sunday of Ordinary Time
XIII Domingo del Tiempo Ordinario

Pastor: Rev. Paul Asoh, MSP

Deacon: Rev. Mr. Matthew Newsome

Deacon: Rev. Mr. John Szarek

Staff:

Executive Assistant to the Pastor: Susie Bryson

Director of Religious Education: Luci Castillo

Organist: Kenneth Fischer

Office Volunteers:

Bookkeeper: Ellen Miller

Music Director: Joe Conway

St. Mary's Book Rack: Mary Ann Kuehl

Receptionists: Sheila Painschab & Beth Fields

Office Assistants: Bela Core & Courtney McLaughlin

Faith Formation Assistant: Casey Espinoza

MASS TIMES at St. Mary's

Weekend Masses: Inside

Saturday Vigil at 7:00 pm (Español)

Sunday at 8:30 am 11:30 am

Daily Masses

Monday, Thursday, Friday and Saturdays at 9:00 am; Wednesday at 5:30 pm

Misas de fin de semana: adentro

Vigilia del sábado a las 7:00 pm (Español)

Domingo a las 8:30 a.m. 11:30 a.m.

Misas diarias

Lunes, jueves, viernes y sábados a las 9:00 a.m.

Miércoles a las 5:30 p.m.

Mass Times at WCU: Catholic Campus Ministry

(during the academic school year) Sunday: 4:00 pm

Friday Daily Mass: 12:15 pm

CONFESSION/CONFESIONES at St. Mary's

Sunday: 10:45 until 11:15 am

Wednesdays at 4:45 pm, Friday at 9:30 am

and Saturday at 5:00 pm

Or by appointment

Tiempos de confesiones

Miércoles de 4:45-5:15 pm

Viernes 9:30-10:30 am durante la Adoración

Sábado 5:00-6:00 pm

O con cita previa

Adoration and Benediction

Every Friday following Mass until 10:30 am

1st Friday from 9:30 am -10:00 pm

1st Saturday Holy Hour after Mass

Adoración y Bendición

Todos los viernes después de la misa hasta las 10:30

a.m. 1er viernes de 9:30 a.m. a 10:00 p.m.

1er sábado hora santa después de la misa

Main Line/Reception: 828-586-9496 Sacrament Emergency: 828-631-0576

Email: smmgoffice@stmarymotherofgod.com

Weekend and Daily Mass/Schedule
Misa/horario de fin de semana y diario

Week Of: June 27th through July 4th

8:30 am Sunday Mass: Roger Grenier+
11:30 am Sunday Mass: Gaby Bryson

There is no Mass Monday through Thursday.

Sunday Evening: 7-9 pm Totus Tuus begins with 7-12th grades

Monday: 9-2:30 pm Totus Tuus with 1st-6th grades

11:30 am: Adoration with Daily Readings and Benediction

7-9 pm Totus Tuus with 7-12th grades

Tuesday: 9-2:30 pm Totus Tuus with 1st-6th grades

11:30 am: Adoration with Daily Readings and Benediction

7-9 pm Totus Tuus with 7-12th grades

Wednesday: 9-2:30 pm Totus Tuus with 1st-6th grades

11:30 am: Adoration with Daily Readings and Benediction

7-9 pm Totus Tuus with 7-12th grades

Thursday: Totus Tuus Pool Day: 9-2:30 pm and 7-9 pm Bowling

Friday: Totus Tuus Activity and Water Day: 9-2:30 pm

Friday: 9 am Daily Mass Linda Knauer+

1st Friday Adoration until 9 pm with Benediction

Saturday: 9am Daily Mass St. Mary's Totus Tuus Team

1st Saturday Adoration until 10:30 am with Benediction

7:00 pm Saturday Spanish Vigil Mass: Salinas Family

8:30 am Sunday Mass: Flanagan Family

11:30 am Sunday Mass: Pro Populo

5 pm Fourth of July Picnic, Activities and Sylva Fireworks around 9:45 pm

Fr. Paul is will be returning from vacation, and will be offering Daily Mass on July 2nd.
 Father Bernard Oleru, MSP from Mooresville will say Mass this weekend.

Any inquiries and Sacramental emergencies should be directed to the office.

P. Paul regresará de vacaciones y ofrecerá misa diaria el 2 de julio.

El padre Bernard Oleru, MSP de Mooresville, dirá misa este fin de semana.

Cualquier consulta y emergencia sacramental debe dirigirse a la oficina.

Parish Office Contact Information/
Información de contacto de la oficina parroquial

Pastor: Fr. Paul Asoh, MSP extension 102 pastor@stmarymotherofgod.com

Staff

Main Office: extension 100 smmgoffice@stmarymotherofgod.com

Susie Bryson extension 101 executiveassitant@stmarymotherofgod.com

Luci Castillo extension 103 religiouslydirector@stmarymotherofgod.com

Volunteers

Joe Conway extension 104 joeconway5287@gmail.com

Ellen Miller bookkeeper@stmarymotherofgod.com

To schedule a Mass Intention(s)

massintentions@stmarymotherofgod.com

Please note: Please allow 7-10 days to schedule.

To schedule use of the facility:

facilityuse@stmarymotherofgod.com

Please note: Please use the form provided on the Welcome Desk in the Hall or email 4 weeks prior, when possible, to ensure the reservation is approved. All approvals are from the pastor once the form has been submitted.

To submit an entry for the bulletin:

bulletinnews@stmarymotherofgod.com

For announcements to be consider please submitted a week prior to the bulletin.

Para programar una intención de misa

massintentions@stmarymotherofgod.com

Tenga en cuenta: Por favor, espere de 5 a 10 días para programar.

Para programar el uso de la instalación:

facilityuse@stmarymotherofgod.com

Tenga en cuenta: utilice el formulario proporcionado en el mostrador de bienvenida en el salón o envíe un correo electrónico 4 semanas antes, cuando sea posible, para asegurarse de que la reserva sea aprobada. Todas las aprobaciones son del pastor una vez que se ha enviado el formulario.

Para enviar una entrada para el boletín:

bulletinnews@stmarymotherofgod.com

Para que los anuncios sean considerados, por favor enviado una semana antes del boletín.

Liturgical News/Noticias litúrgicas

Sunday Mass Schedule for Readers

<u>Date</u>	<u>Sunday</u>	<u>8:30 am</u>	<u>11:30 am</u>	<u>Reader</u>
4-Jul-21	Sun	14th Ordinary	Raming, Brian	Fischer, Jonathan
11-Jul-21	Sun	15th Ordinary	Szarek, Susan	Haire, Carla
18-Jul-21	Sun	16th Ordinary	Raming, Brian	Fischer, Jonathan
25-Jul-21	Sun	17th Ordinary	Beauchemin, Rick	Haire, Carla

Parish Life Announcements/Anuncios de vida parroquial

Virtus Online Accounts:

If you are volunteering in any capacity please create an account at Virtus Online at www.virtusonline.org Please activate your Virtus Online Account if you haven't already. If you are a new volunteer then you will need to create an account. If you need assistance or have questions please see Susie Bryson, Safety & Volunteer Coordinator.

Cuentas Virtus Online:

Si es voluntario en cualquier capacidad, cree una cuenta en Virtus Online en www.virtusonline.org Active su Cuenta Virtus Online si aún no lo ha hecho. Si es un voluntario nuevo, deberá crear una cuenta. Si necesita ayuda o tiene preguntas, consulte a Susie Bryson, Coordinadora de Seguridad y Voluntarios.



Parish Council, Committees and Parish Organizations Consejo parroquial, comités y organizaciones

Parish Council

Chair: Brian Raming
Secretary: Sue Szarek

Parish Finance Council

Chair: Robin Starrs

Buildings & Grounds Commission

Chair: Don Pierce

Communications, Evangelization & Ecumenicalism Commission

Chair: Mike Ensley

- Online & Social Media Resources:
Dcn. Matt and Steve Kuehl

Community Outreach Commission

Chair: Elania Quijada

- Food Pantry: Yenny Sanchez
- Respect Life Committee: Sue Szarek
- Prison Ministry: Steve Kuehl

Faith Education & Formation Commission

Chair: Susie Bryson DRE: Luci Castillo

- 1st Communion Catechist: Joannie Newsome
 - Conformation Catchiest: Joe Conway
- Youth Activities K-12th Coordinator: Susie Bryson
 - RCIA Coordinator: Mike Ensley
 - Small Group Bible Studies: Tom Asbury

Liturgical Commission

Chair: Joe Conway

- Altar Guild: Sue Szarek

Hispanic Community Commission

Chair: Javier and Marta Espinoza

Parish Life Commission

Chair: Beth Fields

- Deputy Chair: Bonny Dodge
- Knights of Columbus: Grand Knight:
 - Jonathan Fischer
- Lay Carmelites: Director: Jean Burton

Stewardship Committee

Chair: Brian Raming

WCU Campus Ministry

Campus Minister: Dcn Matt Newsome

Email:

smmgoffice@stmarymotherofgod.com

WebPage:

<http://stmarymotherofgod.com>

Facebook:

<http://www.facebook.com/stmarysylva>

YouTube Channel:

St. Mary Mother of God Sylva NC

Main Line/Reception: 828-586-9496

Sacrament Emergency: 828-631-0576

From the Pastor's Desk

Staff Pick from August 30th, 2020

Dear Parish Family,

Most brands, companies or groups have their unique selling points or advertisement. At times such brands over inflate their uses and importance in order to make it more attractive or appealing to people. Not so with Christianity and not so with our Savior Jesus Christ. He makes it very clear on today's gospel "If anyone wants to be a follower of mine, let him renounce himself and take up his cross and follow me."

It follows that the cross, suffering is part and parcel of the Christian Religion. A cross-less Christianity does not exist, no matter how many times some tele-evangelists preach a prosperity gospel. It is simply not what Jesus Christ preached but rather what Peter tried to suggest inviting the thorough rebuke from our Lord Jesus Christ who told Peter to "get behind me Satan."

To be a Christian is very expensive not in monetary terms, but in terms of pain and sacrifice that leads to joy, happiness and true peace. This saying is very apt for the follower of Christ: "No pain no gain".

If it were possible to be a Christian without carrying the cross, Jesus would have shown us how. Rather he carried his own cross all the way to Calvary and drank the cup of suffering for our sake. The road of the cross eventually led to his resurrection and glorification. Jesus invites us to the same road of the cross, which will lead to our own resurrection and glorification with Jesus. Jesus does not conform his will to our own wills, lifestyles or desires but if we are to be true Christians, we must go through the pain, suffering and sacrifice of conforming our wills and desires to Christ. That might like Isaiah expose us to ridicule and opposition from us.

Sincerely in Christ,
Pastor, Fr. Paul Asoh, MSP

Housekeeping

Reminder, if you have not turn in your baby bottles for Respect Life, it's not too late. Please leave them on the kitchen counter and someone will collect them.. Thank you!

If you have not already signed up, please sign up for Totus Tuus today!

See Susie or Luci to register!



Desde el escritorio del pastor

Selección de personal del 30 de agosto de 2020

Querida familia parroquial:

La mayoría de las marcas, empresas o grupos tienen sus propios argumentos de venta o publicidad. A veces, estas marcas exageran sus usos e importancia para hacerlas más atractivas o atractivas para las personas. No es así con el cristianismo y no es así con nuestro Salvador Jesucristo. Lo deja muy claro sobre el evangelio de hoy: "Si alguien quiere ser un seguidor mío, que renuncie a sí mismo, tome su cruz y sígame".

De ello se deduce que la cruz, el sufrimiento es parte integral de la religión cristiana. No existe un cristianismo sin cruz, no importa cuántas veces algunos tele-evangelistas predicar un evangelio de prosperidad. Simplemente no es lo que Jesucristo predicó, sino más bien lo que Pedro trató de sugerir, invitando a la reprimenda completa de nuestro Señor Jesucristo, quien le dijo a Pedro que "se ponga detrás de mí, Satanás".



Ser cristiano es muy caro no en términos monetarios, sino en términos de dolor y sacrificio que conduce al gozo, la felicidad y la verdadera paz. Este dicho es muy apropiado para el seguidor de Cristo: "Sin dolor no hay ganancia".

Si fuera posible ser cristiano sin llevar la cruz, Jesús nos habría mostrado cómo. Más bien llevó su propia cruz hasta el Calvario y bebió la copa del sufrimiento por nuestro bien. El camino de la cruz eventualmente lo llevó a su resurrección y glorificación. Jesús nos invita al mismo camino de la cruz, que nos conducirá a nuestra propia resurrección y glorificación con Jesús. Jesús no conforma su voluntad a nuestras propias voluntades, estilos de vida o deseos, pero si queremos ser verdaderos cristianos, debemos pasar por el dolor, el sufrimiento y el sacrificio de conformar nuestras voluntades y deseos a Cristo. Eso podría ser como Isaías nos expondría al ridículo y a nuestra oposición.

Sinceramente en Cristo,
Pastor, P. Paul Asoh, MSP

Limpieza interna

Recordatorio, si no ha entregado sus biberones para Respect Life, no es demasiado tarde. Déjelos en la encimera de la cocina y alguien los recogerá. ¡Gracias!

Si aún no se ha registrado, ¡regístrese hoy en Totus Tuus!
¡Visite a Susie o Luci para registrarse!

Prayers for the Faithful/Oraciones por los fieles

PLEASE KEEP IN YOUR PRAYERS - POR FAVOR GUARDE EN SUS ORACIONES:

Mary Ann Asbury, Justin Basenese, Jacki Bautista, Michael Burke, Moon Chung, Jim Clark, Sheila Coller, Will Crain, Diane Glover, Jim Glover, Rory Glover, Monica Glover, Debbie Hentschel, Barbara Jakiela, Skip Karby, Souhair Kwaham, Rita Lamanna, Daniella Machado, Tim Mann, Karen Matulis, Peter Namotka, Georgia Newsom, William Newsom, Jr., William Newsom, Sr., William Owen, Cathleen Pilch, Stephen Pilch, Zig Pilch, Cynthia Pitts, Alicia Ramirez, Stuart and Janet Snyder, Jay Thorne, Allen Thurston, Joshua Turner, Lewis Turner, Jim Waters, Pauline Watson, Bonnie Welch, Elaine Wilkes

Those Called to Active Duty: Luke Turner

Serving a Vocation: Sr. Catherine, OCD and Deacon Joseph Wasswa (Diocese of Charlotte)

and for all the prayers written in our parish book of prayers.

If you know of names that you would like to be added to the prayer list, please call the office.

**Dr. Paul Lormand a former parishioner and former organist for St. Mary's parish passed away on June 20 in Lafayette, LA. For more information please see site below:
<https://www.cypressfunerals.com/obituaries/Paul-Lormand>**

Retreat Opportunities

Save the Dates! Plan ahead!

Men's Retreat: From Soldier to Saint. Take your faith to the next level. Learn from the examples of St. Francis and St. Paul on how to go "From Soldier to Saint". August 6-8, the Catholic Conference Center in Hickory, NC is offering a life-changing retreat just for men. The retreat master is Franciscan Friar Fr. Peter Tremblay, who is known for powerful preaching and thought provoking discussions, a perfect choice to explore what men can learn from Saints Francis and Paul. Participants will also enjoy a beautiful setting, first-class dining, and walkable trails - ideal for discussion with a friend or private reflection. Plus opportunities for Mass, Adoration, confession and spiritual direction. Visit www.catholicconference.org/mens-retreat, email info@catholicconference.org, or call 828.327.7441 for more information.

No Lasting City.....August 13 - 15, 2021 with Fr. Ray Williams - Diocese of Charlotte
For more information please go to the website: <https://catholicretreat.org/retreat-schedule-2020-2021/>

¡Ahorre las fechas! ¡Planifique con anticipación!

Retiro de hombres: de soldado a santo. Lleva tu fe al siguiente nivel. Aprenda de los ejemplos de San Francisco y San Pablo sobre cómo ir "De soldado a santo". Del 6 al 8 de agosto, el Centro Católico de Conferencias en Hickory, Carolina del Norte, ofrece un retiro que cambia la vida solo para hombres. El maestro de retiro es el fraile franciscano p. Peter Tremblay, conocido por su poderosa predicación y sus discusiones que invitan a la reflexión, una elección perfecta para explorar lo que los hombres pueden aprender de los santos Francisco y Pablo. Los participantes también disfrutarán de un hermoso entorno, comidas de primera clase y senderos transitables, ideales para conversar con un amigo o para reflexionar en privado. Además de oportunidades para misa, adoración, confesión y dirección espiritual. Visite www.catholicconference.org/mens-retreat, envíe un correo electrónico a info@catholicconference.org, o llame al 828.327.7441 para obtener más información.

Ninguna ciudad duradera ... 13 - 15 de agosto de 2021 con el P. Ray Williams - Diócesis de Charlotte
Para obtener más información, visite el sitio web: <https://catholicretreat.org/retreat-schedule-2020-2021/>

Foco de educación religiosa

Luci Castillo, Director de Educación Religiosa

FORMADO, Programa de formación en la fe de los miércoles, Educación para adultos, RICA y RCIC, Capacitación de catequistas y otras oportunidades educativas. Envíe un correo electrónico a Luci o llame a la oficina si tiene preguntas o inquietudes sobre el Programa de formación en la fe u otros programas educativos dentro de la parroquia.

Las clases de confirmación son todos los miércoles de 6:30pm a 8pm

Los candidatos que recibirán la Confirmación el 29 de julio de 2021 serán:

Ariana Santana, Christopher Arch, Gideon Freeman, Corbin Freeman, Crisihan Salinas-Bueno, Kristen Fischer, Kaden Laughlin, Alister Newsome, Hayley Martinez, Todd Wenberg, Narally Yanez, David Alex Cuevas-Hernandez y Fatima Ornelas.

Por favor, mantenga a estos candidatos en sus oraciones mientras se preparan para sus sacramentos.

Cuentas Virtus Online:

Todos los voluntarios: activen su cuenta Virtus Online si aún no lo han hecho. Si eres nuevo voluntario, entonces deberá crear una cuenta. Si trabaja con jóvenes de cualquier edad, debe los boletines completos de Virtus que se le envían mensualmente. Si necesita material impreso, avísele a la oficina. Inicie sesión en www.virtusonline.org y luego haga clic en la sección Boletines de capacitación. Si necesita actualizar su cuenta, las secciones aparecerán en lectura, haga clic en esa sección y complete lo que sea necesario. Si necesita ayuda o tiene preguntas, comuníquese con Susie Bryson, Coordinadora de Seguridad y Voluntarios.



El programa de verano Totus Tuus comienza esta noche, del domingo 27 de junio al viernes 2 de julio

con 7 -12th grado de 7:00 p.m. a 9:00 p.m.

y con 1st- 6th grado comenzará el lunes de 9 a 2:30pm

Nuestro equipo de Totus Tuus hablará después de las misas de fin de semana después de la misa del sábado a las 7 pm y nuevamente después de las misas del domingo a las 8:30 am y a las 11:30 am.

Damos la bienvenida;

Joseph Gavrilides, Anne Hart, Morgan Lanzo y Ryan Wood a nuestra parroquia para esta emocionante semana de diversión aprendiendo sobre el rosario ¡y mucho más!

¡No es demasiado tarde para registrarse, contacte a Luci o Susie!

Religious Education Spotlight

Luci Castillo, Director of Religious Education

FORMED, Wednesday Faith Formation Program Adult Education, RCIA & RCIC, Catechist Training and other educational opportunities. Please email Luci or call the office if you have questions or concern about the Faith Formation Program or other Educational Programs within the Parish.

Confirmation classes are every Wednesday from 6:30pm to 8:00pm

Candidates who will receive Confirmation on July 29th, 2021 will be:

Ariana Santana, Christopher Arch, Gideon Freeman, Corbin Freeman, Crisihan Salinas-Bueno, Kristen Fischer, Alister Newsome, Hayley Martinez, Todd Wenberg, Narally Yanez, David Alex Cuevas-Hernandez and Fatima Ornelas.

Please keep these candidates in your prayers as they prepare for their sacraments.

Virtus Online Accounts:

All volunteers: Please activate your Virtus Online Account if you haven't already. If you are a new volunteer then you will need to create an account. If you are working with youth of any age, you must complete Virtus bulletins sent to you monthly. If you need printed material please let the office know. Log in at www.virtusonline.org and then click on the section Training Bulletins. If you need to update your account the sections will appear in read, click on that section and complete what is needed. If you need assistance or have questions please contact Susie Bryson, Safety & Volunteer Coordinator.



Totus Tuus Summer Program is starting this evening, Sunday June 27th — Friday July 2nd

with 7th -12th grade from 7pm to 9pm!

and with 1st - 6th grade will start Monday from 9am to 2:30pm

Our Totus Tuus team will be speaking after weekend masses after Saturday 7pm Mass and again after the Sunday 8:30am and 11:30am masses.

We welcome;

Joseph Gavrilides, Anne Hart, Morgan Lanzo and Ryan Wood to our parish for this exciting week of fun learning about the rosary and much more!

It's not too late to sign up, contact Luci or Susie!

Sunday Readings/Lecturas dominicales

13th Sunday in Ordinary Time

Reading I Wis 1:13-15; 2:23-24

God did not make death,
nor does he rejoice in the destruction of the living.
For he fashioned all things that they might have being;
and the creatures of the world are wholesome,
and there is not a destructive drug among them
nor any domain of the netherworld on earth,
for justice is undying.
For God formed man to be imperishable;
the image of his own nature he made him.
But by the envy of the devil, death entered the world,
and they who belong to his company experience it.

Responsorial Psalm 30:2, 4, 5-6, 11, 12, 13

R. I will praise you, Lord, for you have rescued me.

I will extol you, O LORD, for you drew me clear
and did not let my enemies rejoice over me.
O LORD, you brought me up from the netherworld;
you preserved me from among those going down into the pit.

R. I will praise you, Lord, for you have rescued me.

Sing praise to the LORD, you his faithful ones,
and give thanks to his holy name.

For his anger lasts but a moment;
a lifetime, his good will.

At nightfall, weeping enters in,
but with the dawn, rejoicing.

R. I will praise you, Lord, for you have rescued me.

Hear, O LORD, and have pity on me;
O LORD, be my helper.

You changed my mourning into dancing;

O LORD, my God, forever will I give you thanks.

R. I will praise you, Lord, for you have rescued me.

Reading II 2 Cor 8:7, 9, 13-15

Brothers and sisters:

As you excel in every respect, in faith, discourse,
knowledge, all earnestness, and in the love we have for you,
may you excel in this gracious act also.

For you know the gracious act of our Lord Jesus Christ,
that though he was rich, for your sake he became poor,
so that by his poverty you might become rich.
Not that others should have relief while you are burdened,
but that as a matter of equality
your abundance at the present time should supply their needs,
so that their abundance may also supply your needs,
that there may be equality.

As it is written:

Whoever had much did not have more,
and whoever had little did not have less.

XIII Domingo Ordinario

Primera Lectura Sb 1, 13-15; 2, 23-24

Dios no hizo la muerte,
ni se recrea en la destrucción de los vivientes.
Todo lo creó para que subsistiera.
Las creaturas del mundo son saludables;
no hay en ellas veneno mortal.
Dios creó al hombre para que nunca muriera,
porque lo hizo a imagen y semejanza de sí mismo;
mas por envidia del diablo
entró la muerte en el mundo
y la experimentan quienes le pertenecen.

Salmo Responsorial Salmo 29, 2 y 4. 5-6. 11 y 12a y 13b

R. Te alabaré, Señor, eternamente.

Te alabaré, Señor, pues no dejaste
que se rieran de mí mis enemigos.
Tú, Señor, me salvaste de la muerte
y a punto de morir, me reviviste. R.

R. Te alabaré, Señor, eternamente.

Alaben al Señor quienes lo aman,
den gracias a su nombre,
porque su ira dura un solo instante
y su bondad, toda la vida.

El llanto nos visita por la tarde;
por la mañana, el júbilo. R.

R. Te alabaré, Señor, eternamente.

Escúchame, Señor, y compadécete;
Señor, ven en mi ayuda.

Convertiste mi duela en alegría,
te alabaré por eso eternamente. R.

R. Te alabaré, Señor, eternamente.

Segunda Lectura 2 Cor 8, 7. 9. 13-15

Hermanos: Ya que ustedes se distinguen en todo: en fe, en
palabra, en sabiduría, en diligencia para todo y en amor hacia
nosotros, distínganse también ahora por su generosidad.
Bien saben lo generoso que ha sido nuestro Señor Jesucristo,
que siendo rico, se hizo pobre por ustedes, para que ustedes se
hicieran ricos con su pobreza.
No se trata de que los demás vivan tranquilos, mientras ustedes
están sufriendo. Se trata, más bien, de aplicar durante nuestra
vida una medida justa; porque entonces la abundancia de
ustedes remediará las carencias de ellos, y ellos, por su parte,
los socorrerán a ustedes en sus necesidades. En esa forma
habrá un justo medio, como dice la Escritura: Al que recogía
mucho, nada le sobraba; al que recogía poco, nada le faltaba.

Continued Sunday Readings/Lecturas Dominicales

Alleluia Cf. 2 Tm 1:10

R. Alleluia, alleluia.

Our Savior Jesus Christ destroyed death
and brought life to light through the Gospel.

R. Alleluia, alleluia.

Gospel Mk 5:21-43

When Jesus had crossed again in the boat
to the other side, a large crowd gathered around him, and
he stayed close to the sea. One of the synagogue officials,
named Jairus, came forward. Seeing him he fell at his feet
and pleaded earnestly with him, saying, "My daughter is
at the point of death. Please, come lay your hands on her
that she may get well and live." He went off with him,
and a large crowd followed him and pressed upon him.
There was a woman afflicted with hemorrhages for twelve
years. She had suffered greatly at the hands of many
doctors and had spent all that she had. Yet she was not
helped but only grew worse. She had heard about Jesus
and came up behind him in the crowd and touched his
cloak. She said, "If I but touch his clothes, I shall be
cured." Immediately her flow of blood dried up.
She felt in her body that she was healed of her affliction.
Jesus, aware at once that power had gone out from him,
turned around in the crowd and asked, "Who has touched
my clothes?" But his disciples said to Jesus, "You see
how the crowd is pressing upon you, and yet you ask,
'Who touched me?'" And he looked around to see who
had done it. The woman, realizing what had happened to
her, approached in fear and trembling. She fell down
before Jesus and told him the whole truth. He said to her,
"Daughter, your faith has saved you. Go in peace and be
cured of your affliction." While he was still speaking,
people from the synagogue official's house arrived and
said, "Your daughter has died; why trouble the teacher
any longer?" Disregarding the message that was reported,
Jesus said to the synagogue official, "Do not be afraid;
just have faith." He did not allow anyone to accompany
him inside except Peter, James, and John, the brother of
James. When they arrived at the house of the synagogue
official, he caught sight of a commotion, people weeping
and wailing loudly. So he went in and said to them,
"Why this commotion and weeping? The child is not dead
but asleep." And they ridiculed him. Then he put them all
out. He took along the child's father and mother
and those who were with him and entered the room where
the child was. He took the child by the hand and said to
her, "Talitha koum," which means, "Little girl, I say to
you, arise!" The girl, a child of twelve, arose immediately
and walked around. At that they were utterly astounded.
He gave strict orders that no one should know this
and said that she should be given something to eat.

Aclamación antes del Evangelio Cfr 2 Tim 1, 10

R. Aleluya, aleluya.

Jesucristo, nuestro Salvador, ha vencido la muerte
y ha hecho resplandecer la vida por medio del Evangelio.

R. Aleluya.

Evangelio Mc 5, 21-43

En aquel tiempo, cuando Jesús regresó en la barca al otro
lado del lago, se quedó en la orilla y ahí se le reunió
mucha gente. Entonces se acercó uno de los jefes de la
sinagoga, llamado Jairo. Al ver a Jesús, se echó a sus pies
y le suplicaba con insistencia: "Mi hija está agonizando.
Ven a imponerle las manos para que se cure y viva". Jesús
se fue con él, y mucha gente lo seguía y lo apretujaba.
Entre la gente había una mujer que padecía flujo de
sangre desde hacía doce años. Había sufrido mucho a
manos de los médicos y había gastado en eso toda su
fortuna, pero en vez de mejorar, había empeorado. Oyó
hablar de Jesús, vino y se le acercó por detrás entre la
gente y le tocó el manto, pensando que, con sólo tocarle el
vestido, se curaría. Inmediatamente se le secó la fuente de
su hemorragia y sintió en su cuerpo que estaba curada.
Jesús notó al instante que una fuerza curativa había salido
de él, se volvió hacia la gente y les preguntó: "¿Quién ha
tocado mi manto?" Sus discípulos le contestaron: "Estás
viendo cómo te empuja la gente y todavía preguntas:
'¿Quién me ha tocado?'" Pero él seguía mirando
alrededor, para descubrir quién había sido. Entonces se
acercó la mujer, asustada y temblorosa, al comprender lo
que había pasado; se postró a sus pies y le confesó la
verdad. Jesús la tranquilizó, diciendo: "Hija, tu fe te ha
curado. Vete en paz y queda sana de tu enfermedad".
Todavía estaba hablando Jesús, cuando unos criados
llegaron de casa del jefe de la sinagoga para decirle a éste:
"Ya se murió tu hija. ¿Para qué sigues molestando al
Maestro?" Jesús alcanzó a oír lo que hablaban y le dijo al
jefe de la sinagoga: "No temas, basta que tengas fe". No
permitió que lo acompañaran más que Pedro, Santiago y
Juan, el hermano de Santiago.
Al llegar a la casa del jefe de la sinagoga, vio Jesús el
alboroto de la gente y oyó los llantos y los alaridos que
daban. Entró y les dijo: "¿Qué significa tanto llanto y
alboroto? La niña no está muerta, está dormida". Y se
reían de él.
Entonces Jesús echó fuera a la gente, y con los padres de
la niña y sus acompañantes, entró a donde estaba la niña.
La tomó de la mano y le dijo: "¡Talitha, kum!", que
significa: "¡Óyeme, niña, levántate!" La niña, que tenía
doce años, se levantó inmediatamente y se puso a
caminar. Todos se quedaron asombrados. Jesús les ordenó
severamente que no lo dijeran a nadie y les mandó que le
dieran de comer a la niña.

Readings for the Solemnity of All Saints taken from: <https://bible.usccb.org/bible/readings/062721.cfm>
and <https://bible.usccb.org/es/bible/lecturas/062721.cfm>

For daily readings from the United States Conference of Bishops Website please go to: <https://bible.usccb.org>
Lecturas para la Solemnidad de Todos los Santos tomadas de: <https://bible.usccb.org/bible/readings/062721.cfm>
y <https://bible.usccb.org/es/bible/lecturas/062721.cfm>

Para leer las lecturas diarias del sitio web de la Conferencia de Obispos de los Estados Unidos,
visite: <https://bible.usccb.org>